



eu can aid!

l'engagement du staff de l'UE pour le développement

RAPPORT D'ACTIVITES

2017



Tous bénévoles au service d'un développement durable

Des projets en collaboration avec les communautés locales

1968 - 2018 : 50 ans de solidarité

TABLE DES MATIERES

NOTRE PROGRAMME AU RWANDA	5
NOTRE PROGRAMME EN TANZANIE	8
PROJETS FINANCES EN 2017	9
NOTRE IMPACT	13
SENSIBILISATION ET COMMUNICATION.....	19
NOS MEMBRES.....	23
NOS DONATEURS.....	23
GOUVERNANCE	24
NOTRE EQUIPE	24
RAPPORT FINANCIER.....	25
Bilan 25	
État des Dépenses et Recettes par Nature	25
Comptes certifiés.....	27
ANNEXE A	28

Avant-propos

Nos actions réalisées en 2017 sont un témoin de la solidarité du Personnel des Institutions de l'Union Européenne envers les populations des pays en développement à travers des projets concrets réalisés directement avec nos partenaires locaux et les bénéficiaires directs.

Sur les 273 demandes de financement reçues, 23 projets ont été retenus après un travail d'analyse et de sélection très rigoureux.

Nos programmes intégrés en Tanzanie et au Rwanda se poursuivent. Ils produisent des effets très positifs qui confirment que cette approche est une des meilleures solutions pour conduire des familles extrêmement pauvres vers l'autonomie et l'épanouissement.

Ce rapport est aussi le témoin de l'impact de nos projets. L'analyse de l'impact à long terme ainsi que les visites de projets effectuées par certains de nos membres nous permettent de tirer des enseignements extrêmement utiles pour affiner nos critères de sélection et notre méthodologie d'analyse.

Je tiens à remercier vivement notre groupe de volontaires qui mettent leur professionnalisme et leur enthousiasme au service de l'association et des bénéficiaires de nos projets.

Nos actions et nos projets montrent qu'il est possible d'agir très concrètement et d'obtenir des effets directs et durables. Les nouveaux membres qui nous ont rejoints en 2017, grâce à nos efforts de communication et de mobilisation, l'ont bien compris.

L'année 2018 sera l'occasion de célébrer les 50 ans de notre association : 50 ans de solidarité et de contribution à l'autonomie des populations locales soutenues.

Au nom des familles qui ont bénéficié de nos projets en 2017, Merci du fond du cœur pour votre aide et votre soutien !

Pascal Declaye

Président, eu can aid!

Qu'est-ce qui nous rend uniques?

Notre mission

Nous donnons à des milliers de personnes pauvres dans les pays en développement un moyen de sortir de la pauvreté en soutenant des micro-projets et des programmes intégrés qui produisent des résultats immédiats et ont des effets durables. Nous soutenons de petites ONG ou communautés locales qui n'ont pas accès au financement de grands donateurs. Fonctionnant entièrement grâce au bénévolat et avec des fonds provenant des cotisations de ses membres et de dons occasionnels, *eu can aid!* promeut la solidarité du personnel de l'UE avec les populations démunies des pays en développement.

Nos projets

Nos projets contribuent à un meilleur accès à l'alimentation, à l'eau potable, à la santé, à l'énergie électrique, à l'éducation des enfants ainsi qu'à la création d'activités génératrices de revenus qui conduisent à l'autonomie et à l'auto-développement.

Ces microprojets déclenchent une dynamique du développement au sein de la communauté locale. Au départ d'une intervention à faible échelle, l'effet « boule de neige » étend les résultats positifs à un nombre toujours plus grand de bénéficiaires.

Nos programmes intégrés

Nos programmes intégrés traitent simultanément toutes les causes de la pauvreté en donnant aux participants un accès immédiat à l'ensemble des ressources nécessaires : un capital de base pour démarrer des activités génératrices de revenus, la formation technique, un soutien temporaire à la consommation, l'épargne, le suivi régulier et l'accès à la santé, au logement et à l'eau potable.

Nos bénéficiaires

Les participants prennent un rôle actif dans la prise de décisions. En renforçant leurs capacités et en leur permettant d'accéder à un revenu stable, ils sont alors en mesure de se prendre en charge et d'échapper à la pauvreté d'une manière durable.

Notre méthode de travail

- Nous encourageons la solidarité du personnel de l'UE avec les personnes moins privilégiées dans les pays en développement
- **Nos projets sont réalisés avec les communautés locales en fonction de leurs besoins exprimés.** Nous nous associons à des organisations sur place, assurant un suivi constant des projets
- Les demandes de financement de projets que nous recevons **sont rigoureusement analysées et sélectionnées** afin que nos projets aient des résultats immédiats et des effets documentés à long terme. Les critères comprennent la faisabilité, la capacité, la durabilité socio-économique, l'impact et la possibilité d'extension, l'appropriation et l'engagement locaux, le soutien des autorités locales
- **Nous sommes tous bénévoles**
- Nous informons nos donateurs sur la façon dont les dons sont utilisés concrètement.
- Nous donnons à des milliers de personnes pauvres dans les pays en développement un moyen de sortir de la pauvreté.

NOTRE PROGRAMME AU RWANDA

Résultats après 18 mois



L'objectif du programme village FXB – *eu can aid* est de lutter contre l'extrême pauvreté et permettre à 30 familles extrêmement pauvres (216 bénéficiaires directs : 92 adultes et 124 enfants) d'atteindre l'autonomie socioéconomique dans un délai de trois ans.

Activité génératrice de revenus :

Elle constitue le pilier fondamental du programme. Les revenus générés progressivement par la micro entreprise (élevage, petit commerce etc.) permettent la prise en charge par les participants de l'ensemble de leurs dépenses et même d'épargner une partie des revenus. Les activités génératrices de revenus sont de plus en plus collectives.

Le revenu moyen mensuel depuis le début du programme a été multiplié par 5 !



NOTRE PROGRAMME AU RWANDA



Support nutritionnel : Le soutien alimentaire d'une durée de 9 mois est à présent terminé. Aujourd'hui les participants sont en mesure d'être indépendants grâce à leurs revenus et leurs jardins potagers. Les familles ont été formées à l'utilisation de fertilisant naturel.

La malnutrition a disparu dans le village FXB – eu can aid.

Au debut du programme, 97% des participants mangiaient une seule fois par jour. Actuellement, 60% des familles ont trois repas par jour et toutes mangent des légumes chaque jour.

Support médical : Des sessions de formation sur différents sujets de santé se sont poursuivies (prévention VIH, vaccination) , ainsi que les dépistages VIH (aucun nouveau cas détecté). Aucun cas de diarrhée ou de toux sévère n'a été décelé dans les 3 derniers mois de 2017.

53 entretiens (individuels et collectifs) ont été organisés dans le domaine psychosocial..

Accès à l'eau, aux sanitaires, hygiène et Logement : Chaque famille possède un poste pour se laver les mains de manière régulière et a accès à une source d'eau améliorée. 16 latrines ont été construites ou améliorées.

Différentes formations ont été données, notamment sur la nécessité de maintenir les animaux en dehors des zones d'habitation.

NOTRE PROGRAMME AU RWANDA

Education: L'Etat prend en charge les frais scolaires dans l'enseignement primaire (65 enfants). Par contre, au niveau secondaire (15 enfants), les frais sont pris en charge par le programme FXB – eu can aid.

En ce qui concerne la formation professionnelle, les 9 apprentis qui ont commencé l'année passée ont terminé leur formation (mécanique automobile, soudure, couture etc.). Ils sont en stage pour le moment.

Témoignage

Colette Mukarugomwa et Félicien Bigiyobyenda se sont mariés en 1994. Ils vivent dans le District de Nyarugenge, dans le village de Riba. Ils ont 4 enfants (2 garçons et 2 filles). Colette nous raconte l'histoire de sa famille :

« Après notre mariage, nous avons mené une vie familiale heureuse. Jusqu'en 2004, où nous avons effectué un test VIH où le résultat a révélé la séropositivité de mon mari. A partir de ce moment, mon mari n'a pas pu accepter cette triste nouvelle. Il dépensait tout notre argent dans l'alcool et la prostitution. Les enfants se rendaient difficilement à l'école. Nous ne mangions pas à notre faim.

Pour surmonter cette situation, Colette se débrouillait tant bien que mal faisant des petits boulots (comme la lessive, la culture etc.) pour pouvoir survivre et scolariser ses enfants.

« Grâce au soutien financier et moral de FXB-eu can aid, nous avons débuté un business de vente de brochettes, de bananes et de pommes de terre grillés. Nous nous sommes regroupés avec les participants dans un groupe d'épargne et de micro-crédit. Nos enfants étudient sans problèmes grâce au soutien du programme. Par exemple, notre fils a fait une formation professionnelle en mécanique automobile. Mon mari a complètement changé : il est vraiment gentil, il me demande des conseils avant d'entreprendre quelque chose et prend ses traitements comme il faut. Le business de vente de brochettes nous permet de subvenir aux besoins quotidiens de tous les jours.

Le couple avait acheté une parcelle en 2006 et souhaitait y construire une maison. Actuellement, ils ont débuté les travaux de construction de leur maison et espèrent la terminer rapidement.

Elle avoue qu'elle et son mari sont très confiants et ont beaucoup de projets qu'ils souhaitent entreprendre.



NOTRE PROGRAMME EN TANZANIE

Depuis 2015 *eu can aid* a décidé de destiner une partie de ses fonds à des projets intégrés qui créent des effets à long terme avec un impact durable.

Eu can aid et Tanzania Development Trust (TDT) soutiennent les habitants du village de Marumba, en mettant en place un programme intégré depuis septembre 2015 de manière à les aider à atteindre l'autosuffisance et une meilleure qualité de vie.

Le village de Marumba est un des villages les plus vulnérables du district de Nanyumbu en raison de son éloignement et de son site géologique. La population est d'environ 2.700 personnes, avec un taux élevé d'analphabètes (40%) et la plupart d'entre elles vivent sous le seuil de pauvreté, avec un dollar par jour.

Seulement 30% vivent dans des maisons faites de briques de ciment avec des toits en tôle, 65 % dans des maisons faites d'arbres et de boue, couvertes de toit avec des herbes et 5 % dans des maisons complètement faites d'herbes.

La plupart des personnes dépendent de l'agriculture et du gardiennage d'animaux comme source de nourriture, d'emploi et d'autres besoins de base comme s'abriter, l'éducation, les vêtements et le transport.

Pour rappel, les projets suivants avaient été réalisés sur la période 2015-2016 :

L'énergie solaire au dispensaire, nécessaire pour pouvoir conserver des vaccins dans un frigo à la bonne température et fournir un éclairage pour les accouchements qui ont lieu après la tombée de la nuit. L'électricité est aussi disponible pour le personnel clinique et administratif.

La construction d'une salle de classe à l'école primaire, pour 45 enfants qui ne doivent plus assister à "l'école sous un arbre"

La création d'un forage et d'un réservoir d'eau situé à environ 1 km du village. Il est opérationnel depuis avril 2016. L'eau est disponible tous les jours pour 1565 personnes, soit la population du village, pour la cuisine et les usages domestiques. Auparavant, l'eau était collectée dans la rivière Ruvunna, à 1H30 à pieds.

Après une visite par un membre de eu can aid en 2016, notre partenaire TDT a visité le village en janvier 2017.

Projets réalisés sur la période de septembre 2016 à septembre 2017

La construction de deux classes supplémentaires

La construction de 8 toilettes

L'installation de 2 réservoirs d'eau pour récolter l'eau du toit de l'école



PROJETS FINANCES EN 2017

Un travail rigoureux de sélection

Afin de garantir la meilleure utilisation de nos ressources et le financement des meilleurs projets, nous appliquons une méthode d'analyse et de sélection rigoureuse, résumée ci-dessous.

Capacité du partenaire local:

- Références:**
- Vérification de références internationales solides
 - Projets antérieurs visités
 - Capacité de réalisation de projets similaires

Critères spécifiques au projet

- Bénéficiaires:**
- Projet par et avec les bénéficiaires
 - Projet émanant des bénéficiaires
 - Participation active des bénéficiaires
- Support des autorités locales**
- Faisabilité:**
- Existence d'un marché local
 - Accompagnement des bénéficiaires dans la création d'emplois
- Impact:**
- Impact direct et immédiat pour les bénéficiaires
 - Taille de l'impact par rapport à l'investissement (rapport impact / coût)
 - Pas d'impact négatif sur l'environnement
- Pérennité:**
- Maintenance technique, comité local de gestion
 - Viabilité économique et financière
 - Auto-suffisance financière
- Expansion:**
- Possibilité d'extension sans fonds supplémentaires
- Planning:**
- Calendrier détaillé
- Budget:**
- Budget précis, détaillé, justifié par des devis
 - Coûts validés par l'expérience dans des projets similaires dans la région

Un travail exceptionnel réalisé par des volontaires et une approche participative

La vérification des références est effectuée par le secrétariat. Les critères de base (pre-screening) et ensuite les projets sont analysés en détail par des volontaires qui interagissent avec le partenaire local pour valider les critères. Le volontaire présente ensuite son évaluation qui est questionnée par les autres volontaires en charge des analyses de projets.

Une sélection particulièrement efficace: sur 273 demandes de financement reçues en 2017 (répartition ci-contre), 129 ont été rejetées par le secrétariat (hors critères, montant trop élevé ou références insuffisantes), 71 ont été rejetées en pre-screening, 25 refusées par le groupe projets, 11 par le comité et finalement 22 projets acceptés et financés (voir la liste en annexe A). Trois exemples sont présentés ci-dessous.

PROJETS FINANCES EN 2017

Exemple: **Projet 2016/270 – RDC- Association- ATADC Pisciculture - 3.700€**

L'association ATADC (Association des Techniciens en Action pour le Développement Communautaire) développe un projet de pisciculture. Elle a ciblé 127 ménages vivant dans l'extrême pauvreté ayant des enfants non scolarisés par manque de moyens.

La communauté locale de la cité Mwenga de la province du Sud-Kivu vient d'être dotée par le chef du village d'un espace de 10.000 m² pour le développement du projet. Une formation en pisciculture améliorée pour les 130 femmes bénéficiaires participant au projet leur est donnée par un ingénieur en pisciculture améliorée. Une étude sur la quantité et la qualité de l'eau a été faite sur les 26 puits prévus et les résultats étaient très favorables.

D'une durée d'un an, le projet est organisé en différentes étapes et activités : aménagement des puits (3 premiers mois), achat de l'équipement et des poissons (3^{ème} mois), conduite des activités (les 12 mois), récolte et vente des poissons (les 10^{ème}, 11^{ème}, et 12^{ème} mois)

Après une année d'activités, chaque groupe composé de 5 femmes bénéficiaires récoltera 4.000 poissons, chaque poisson fera 250 grammes, un total de 10.000 kg soit 10 tonnes de poissons par an.

En sachant qu'il y a 26 puits ils auront un total de 104.000 poissons par an qui seront vendus sur le marché local. ATDC calcule qu'en 10 mois d'activité du projet, il y aura une diminution de cas de malnutrition chez les enfants.

Les recettes générées par les activités du projet permettront de couvrir les dépenses et d'assurer la pérennité du projet à long terme.



PROJETS FINANCES EN 2017

Exemple: **Projet 2016/058-BURKINA-FASO-Association CVD Zaogo** **Construction d'une école - 5.000 €**

Le Burkina Faso, qui compte près de 17 millions d'habitants, a un taux d'alphabétisation et de scolarisation très faible: plus de 70% de la population de 7 ans ou plus n'ont aucun niveau d'instruction, 20,1 % ont le niveau primaire, 8,1% le niveau secondaire et 1,1 % le niveau supérieur.

Le projet a eu lieu dans le village de Zaogo (centre-Est du Burkina Faso) qui regroupe dix petits villages. Le Comité Villageois de Développement de Zaogo avait pu construire un collège public qui s'imposait comme une nécessité dans ce milieu rural. Actuellement l'école est devenue trop petite et l'agrandissement de 4 classes supplémentaires est indispensable pour que les élèves de 3^e n'abandonnent pas leur scolarité; ils se retrouveraient sans bagages intellectuels suffisant pour s'insérer dans le monde professionnel.

Un co-financement s'est établi entre plusieurs associations pour terminer ces classes avec succès.

Le Comité Villageois de Développement de Zaogo (CVD) a comme objectif d'appuyer la scolarisation des lycéens du village rural de Zaogo en construisant 4 classes supplémentaires au lycée secondaire et de doter les classes en mobilier pour 240 élèves (60 élèves par classe).



PROJETS FINANCES EN 2017

Exemple: Projet 2017/018-CAMEROUN-Association REPTA

Construction de latrines 3.240 €

REPTA (Réseau Education Pour Tous en Afrique) s'occupe de formation professionnelle des jeunes filles de la rue ainsi que de l'école publique de Béli.

Ils nous sollicitent pour construire 10 blocs de latrines (6 financés par *eu can aid* et 4 par une autre association) pour l'école publique.

Il s'agit de lutter en priorité contre les maladies hydriques (cholera) ainsi que l'absentéisme et le retard des élèves au cours. De plus le projet vise à redonner à l'école la capacité de dissémination de bonnes pratiques d'hygiène.

Un comité « hygiène scolaire » composé d'élèves et d'enseignants de l'école est prévu pour mettre en place le projet au sein de l'école, enseigner l'hygiène et la salubrité, et de former à la gestion durable des latrines.

Les blocs de latrines sont gérés au niveau de l'école.

Les bénéficiaires sont les 560 élèves (filles et garçons) + 6 enseignants + environ 200 personnes du voisinage.

L'eau des sanitaires provient du forage construit avec l'appui de la commune et avec la contribution de l'association des parents de Béli. Le forage garantit l'accès à l'eau pour 10 latrines avec une garantie de 10 ans. Les latrines disposent de fosses pour réception de l'eau qui provient de vannes. Les contenus des fosses seront vidés chaque trois mois par une moto pompe et déversés dans un centre de compostage de la commune pour transformation afin de fertiliser des sols ou des cultures.

C'est la commune qui est responsable pour la sécurité sanitaire de l'environnement. L'école publique de Béli est partenaire avec la commune.



NOTRE IMPACT

EVALUATION A COURT-TERME

Au cours de l'année 2017, les dossiers de projets pour lesquels des rapports d'exécution avaient été reçus ont fait l'objet d'une évaluation interne. Dans certains cas, il s'agit de rapports intermédiaires car le projet n'est pas terminé. Sur base des rapports reçus, les résultats ont été positifs.

A titre d'illustration voici en détail un projet évalué

Projet 2016/013 – UGANDA – GWFODE - Construction d'un réservoir d'eau de pluie-3.800 €

L'association Gender Equality and Women Empowerment for Development située dans la région de Kabale au Sud-Ouest de l'Uganda agit au niveau du développement des communautés marginalisées principalement pour le droit à l'eau des femmes. *eu can aid* les avaient déjà soutenus en 2014 avec la mise en place de 2 réservoirs de 10.000 litres chacun pour l'école rurale secondaire St Charles Lawanga (école de 700 élèves).

La nouvelle demande cette fois-ci est pour la région de Rubanda et émane de la communauté marginalisée des femmes et enfants qui doivent parcourir 2 km à pied dans des circonstances dangereuses pour puiser l'eau. A leur demande un réservoir de 10.000 litres est nécessaire pour améliorer cette problématique de l'eau. Une réunion est organisée, le terrain défini, les matériaux achetés, les bénéficiaires définis au nombre de 60 personnes marginalisées et le réservoir avec également une contribution locale fut construit en 4 mois.

Rapidement le rapport est reçu avec son détail financier; il démontre l'efficacité du réservoir. Un comité des utilisateurs constitué de 6 membres est responsable de la bonne utilisation et de sa maintenance.

Une contribution financière est demandée à chaque prise d'eau. Les témoignages sont parlants : **ce réservoir fait gagner du temps aux femmes, les enfants ne manquent plus l'école à cause de la prise d'eau lointaine.**

L'association nous tiendra informés régulièrement de l'évolution à long terme sur les bénéficiaires.



NOTRE IMPACT

EVALUATION A LONG-TERME

En 2017, dans le cadre de son processus de suivi, *eu can aid* a étendu son contrôle pour évaluer l'impact actuel des financements accordés en 2014. Connaître l'impact à long terme que le projet financé a eu sur les bénéficiaires cibles est primordial. Leurs témoignages ainsi que leurs suggestions afin d'améliorer le choix de nos projets à financer sont reçus et analysés. Notre impact optimal à long terme sur les bénéficiaires est important pour notre crédibilité.

A cet effet, un questionnaire est envoyé à 54 ONG partenaires avec lesquelles *eu can aid* n'a plus de nouvelles récentes.

Les résultats ont été très positifs, comme en témoignent quelques déclarations:

Production d'Afitin au BENIN - CRADD (projet 2014/044)

Le but du projet était d'améliorer le processus de transformation des graines de néré, la production et la commercialisation de l'afitin, produite localement par 20 femmes du district de Saclo.

A terme le but était également l'amélioration, la rentabilité et d'éviter les pertes de production, l'afitin étant une denrée périssable. Il fallait donc construire un atelier-magasin avec deux puits perdus pour le recyclage des eaux usées, la réfection d'une citerne pour la disponibilité en eau et le renouvellement des équipements de transformation afin d'assurer la production d'Afitin dans de bonnes conditions d'hygiène et la vente de la production.

Actuellement les 20 bénéficiaires ont un travail pénible car la transformation des grains de néré qui est la matière première demande beaucoup d'opérations délicates et surtout beaucoup d'eau.

Grâce au financement reçu certaines opérations ont été modernisées réduisant fortement la pénibilité de l'activité.

Les bénéficiaires augmentent. La production est écoulée plus facilement grâce au hangar-magasin construit.

Le chef de l'arrondissement témoigne :

Ce projet a résolu un problème d'infrastructure dans mon arrondissement. Le magasin constitue un véritable atout.

Il a aussi résolu un problème social et sérieux qui freinait l'activité de femmes transformatrices. Les femmes sont occupées en permanence et leur revenu s'est amélioré.

Autre témoignage d'une bénéficiaire :

Avant, nous n'avions pas d'autres moyens d'endettement que l'usure. En prenant du néré chez nos usuriers, c'est pratiquement, pour eux que nous travaillons. Nous payons, entre 7000 à 8000 FCFA par sac de 100 kg et par jour de marché, alors que le bénéfice net moyen est de 8500 FCFA par sac.

Aujourd'hui nous sommes heureuses, bravo chers partenaires !!

Nous gagnons en temps pour produire davantage et nous occuper de nos foyers. Il n'y a plus de plaintes dans les ménages : les enfants vivent bien, les maris sont contents de nous.



Pompe à eau pour le potager scolaire au MALI – KATTENDANS -

(projet 2014/137)

C'était un projet qui visait le développement de Nalou, un village situé sur le Plateau Dogon. Ce village compte environ 2000 villageois et n'a ni eau courante ni électricité.

Une école de 300 enfants (6 classes primaires + 1 classe maternelle) fonctionnait avec une pompe à eau défectueuse. *eu can aid* a financé l'achat d'une nouvelle pompe à eau à main, pour permettre de puiser l'eau pour commencer un jardin maraîcher derrière l'école afin d'améliorer substantiellement l'hygiène à l'école et pour entourer la cour de récréation de plantes. Un bassin de réserve d'eau de 2 m³ a été également construit pour stocker l'eau. Chaque classe est responsable pour arroser le jardin chaque jour avec l'eau de réservoir d'eau dans le jardin. Les bénéficiaires sont essentiellement ceux qui fréquentent l'école et le personnel enseignant, mais également les villageois et les bergers de passage qui prennent l'eau à la pompe pour leurs animaux. Le jardin étant protégé par du fil de fer, les bêtes ne peuvent pas souiller le bassin.

Les nouvelles récentes reçues suite aux visites régulières de l'association sur place nous prouvent que le nombre de bénéficiaires a augmenté puisque maintenant non seulement les écoliers mais aussi les villageois et les passants (comme les bergers pour abreuver le bétail..) connaissent cet endroit.

Le confort et la santé des écoliers ont nettement augmenté puisqu'ils ont l'eau à l'école même. Plus besoin d'aller puiser de l'eau dans un puits éloigné. En plus la récolte du jardin pédagogique diversifie les repas avec des légumes frais, bénéfiques à la croissance et la santé des enfants. Ce projet est essentiel car il sert aussi d'exemple et de pratique pour les enfants qui apprennent dès le jeune âge à travailler dans le jardin. Ils apprennent l'agroforesterie, fabrication de compost...que les paysans ne pratiquent plus. C'est donc **un exemple pour tout le village**. Dès 2017 un nouveau projet concernant la pratique de l'agroforesterie à plus grande échelle par les paysans est mis en route. On peut résumer les améliorations concrètes: **meilleure santé des écoliers**, meilleurs repas à midi, augmentation du confort et rapprochement d'un point d'eau avec pompe manuelle dans le village. Plus confortable que de puiser l'eau avec un seau. **De l'eau toute l'année grâce au forage**. Récupération de la pluie dans le bassin pendant l'hivernage.



Formation en couture en INDE – GDSS&WS – (projet 2014/303)

Le but était de pouvoir donner du travail à 40 bénéficiaires ayant une déficience physique en leur donnant une formation qui leur permettra de trouver du travail.

Le succès a été rapide. Les bénéficiaires ayant la volonté d'apprendre afin d'améliorer leur qualité de vie ont suivi l'apprentissage avec constance. Actuellement ils vendent les vêtements à la communauté locale et arrivent à gagner un salaire de 230 € par mois. Un tiers des bénéficiaires, principalement des femmes, ont déjà pu ouvrir leur propre petit commerce dans leurs villages, ce qui améliore grandement leur situation économique. Elles arrivent déjà à former de nouvelles personnes désireuses d'apprendre ce métier de couturière.

Le témoignage reçu nous le prouve :

Mon nom est S.Bhaskar. J'habite à Rentachintala village au district de Guntur. Je suis né avec un handicap physique. Mes parents sont très pauvres et nous avons une famille nombreuse. Ils travaillent dans les champs et à cause de mon handicap je suis devenu un poids pour ma famille. La communauté se moquait de moi et je devenais la honte de ma famille. Mes parents ne pouvaient plus payer ma scolarité; j'ai dû arrêter mes cours en 10th. Durant cette période j'ai connu l'association GDSS&WS qui donnait des cours de coupe et couture aux handicapés physiques. J'ai tout de suite joint les cours et appris à couper et coudre les vêtements. J'ai gagné en confiance car mon complexe a diminué et je me suis rendu compte que je pouvais devenir indépendant et me débrouiller seul. Ma famille était très contente de voir que je pouvais me débrouiller. Maintenant j'arrive à gagner 9,40 € par jour, je ne suis plus un poids pour ma famille. J'arrive même à les aider. Je suis très reconnaissant à l'association qui m'a donné cette chance d'apprendre la couture

Merci

S.Bhaskar



NOTRE IMPACT

VISITE DE PROJETS

Notre collègue Anne de Ligne a visité deux de nos projets en Inde (Etat de Tamil Nadu).

Project 2013-308 : NGO NEWS (New entity of welfare society) for « Alternative and sustainable income for the deprived poor dalit women through goat rearing and formation of vegetable garden » in **Uttukottai**.

Son témoignage:

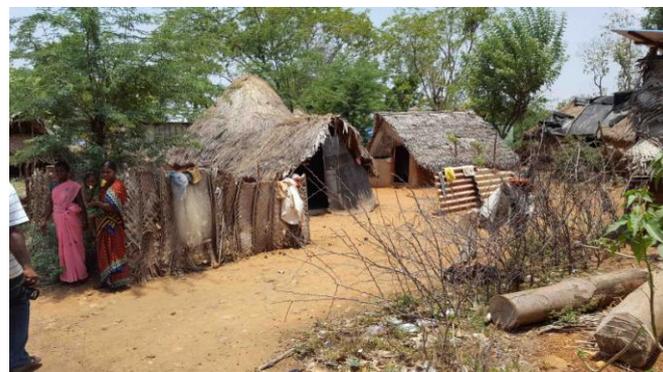
Je suis accueillie par le village réuni, au son des tambours, sous des pluies de pétales de fleurs, une grande banderole, une tente est dressée pour l'occasion ! (voir photos), je reçois des « bijoux » locaux. Les femmes bénéficiaires sont enthousiastes.

Après des discours, nous allons visiter les réalisations du projet et le village (très pauvre). De nombreuses grandes chèvres et chevreaux en bonne santé (voir photos). Comme c'est la saison sèche, il n'est pas possible de voir les jardins potagers. Je demande aux femmes de me parler.

Après des remerciements, elles s'aventurent à me dire qu'elles souhaiteraient maintenant une vache (pour le lait), et un puits, car il n'y a plus d'eau dans le réservoir. (Depuis plus d'un an, il n'a quasiment plus plu. Il y a un puits dans le village voisin. Mais les femmes vont chercher l'eau chez un riche voisin qui a des vergers. Les hommes semblent tous être des ouvriers agricoles.)

D'autres donateurs soutiennent cette ONG dans les villages dont elle s'occupe. Les néerlandais ont offert des vélos pour que les enfants puissent aller plus facilement à l'école dans un village voisin, ainsi qu'un atelier de couture avec une douzaine de machines à coudre. NEWS est encore aidée par TEZDEK, une ONG française juive, et une ONG irlandaise. NEWS reçoit des visites d'étrangers et semble très appréciée.

Notre projet (de chèvres et légumes) peut être considéré comme réussi.



Project 2014-184 : NGO IRDRP (Institute of research and development for the rural poor. Dr Irudayasamy) for « Solar energy for technical center for child labour and children skill promotion in **Chennai** district »

Son témoignage:

Ici, c'est un accueil simple et informel qui m'attend. Le chef de projet (un chrétien) est très intéressant et très engagé pour le bien d'autrui, et en particulier de la zone autour des carrières, où tant d'enfants travaillaient avant la nouvelle loi de 2015 interdisant le travail des enfants.

Notre projet consistait à installer des panneaux solaires sur leur atelier de formation technique.

Cela a été fait et l'atelier fonctionne entièrement à l'électricité solaire : lumière, ventilateurs, appareils divers (comme pour la formation d'infirmières ou autre).

L'ONG IRDRP reçoit un support de OSI (France), CAF (Belgique) et d'autres encore. Actuellement, deux jeunes volontaires de OSI sont sur place pendant un an.

Par exemple la formation d'infirmières : il est intéressant de noter que le Gouvernement définit le curriculum des études d'infirmières, mais ne finance ni les professeurs, ni les élèves, ni le matériel ; il donne simplement l'agrégation ainsi que le diplôme. IRDRP est agréé et donne cette formation, très prisée par les femmes souhaitant soutenir leur famille (Chennai a plusieurs hôpitaux qui engagent des infirmières).

Mr Irudayasamy est bien connu pour son approche envers les enfants atteints du SIDA, ou des handicapés ; il est invité dans le monde entier et a reçu des prix. Cependant, c'est un homme simple et très humain. Il voit le développement dans un village de manière globale (holistic).



Ses recommandations :

- eu can aid devrait contacter les autres donateurs référencés afin de savoir s'ils voyagent régulièrement pour visiter leurs projets. Ainsi nous pourrions leur demander de visiter nos projets.
- Lorsque plusieurs donateurs soutiennent la même ONG, elles devraient se mettre en contact pour assister l'ONG de manière plus holistique et intégrée.
- L'existence de références internationales est d'une grande importance.

SENSIBILISATION ET COMMUNICATION

Des résultats encourageants dans la sensibilisation

Nous avons clôturé l'année 2016 en signalant une petite inversion de tendance en ce qui concerne l'acquisition de nouveaux membres.

En 2017, grâce à nos efforts multiples, nous avons pu constater que cette tendance se confirme : **17 nouveaux membres** ont rejoint l'association. Une seule démission due à des raisons physiologiques, tel que le décès.

Les cotisations – nous n'arrêtons jamais de le dire – sont notre ressource principale.

Construire une relation à long terme avec les donateurs et les membres devient essentiel, il faut qu'ils aient le sentiment d'être impliqués dans la solution de nos préoccupations communes, ils veulent être considérés comme partenaires vis-à-vis de nos actions.

La communication est la base de la fidélisation. Il faut ne pas se faire oublier, le contact périodique en est le pilier.

Sur ce point, nous avons désormais consolidé l'habitude d'envoyer les comptes rendus des réunions du Comité à tous nos membres. Les effets positifs n'ont pas manqué : nous recevons régulièrement des messages de félicitation pour les actions entreprises, les collègues qui partent à la retraite nous communiquent leur nouvelle adresse email et même le nouveau numéro de compte bancaire.

La situation économique actuelle, la multitude d'acteurs humanitaires et associatifs, la sollicitation continue des portefeuilles des donateurs potentiels et le fait que certaines situations de marginalisation et pauvreté sont plus sensibles que tant d'autres, peuvent dérouter les intentions de nos donateurs et membres mais c'est exactement pour cela que nous avons pris très au sérieux le développement d'une stratégie de communication efficace et pertinente.

Le **plan de communication** annoncé fin 2016 a été réalisé :

1. Mieux nous faire connaître (trop de collègues ne sont toujours pas au courant de notre existence)
2. Convaincre de nos capacités dans la gestion des projets, de notre savoir-faire (sur ce point)
3. aussi beaucoup de collègues ne savent pas comment nous travaillons).

En 2017 encore, le fait de demander de l'aide financière – bien que toujours présent dans notre communication – est resté au deuxième plan car nous voulions d'abord construire une image de nous-mêmes valorisante et conforme à notre projet d'action.

Un appel à tous les collègues

From: EC STAFF AGAINST POVERTY
To: EC LIST EVERYBODY
Subject: EU Staff solidarity against Poverty - With the support of the First Vice-President Frans Timmermans - 17 October

Now more than ever, EU staff need to act as a role model and show solidarity: a message with the support of the First Vice-President Frans Timmermans

As now more than ever we need to build bridges instead of walls, it is a good time for all of us to rally behind positive and solidarity-based action on behalf of and in collaboration with people who are less fortunate than us. This is exactly the objective of the two registered associations of EU staff dedicated to address the challenges of poverty and social exclusion in the EU through "Give Eur-Hope" and in the developing countries through "eu can aid".

Their solidarity initiatives and micro-projects are funded by EU staff donations exclusively and help the poorest in many ways: to develop income-generating activities, to provide them with access to decent housing, clean water, schooling for their children, vocational training, and to help them participate in civil life.

Join us today and act with us: By donating as little as 10 € a month you'll show what the EU Staff generosity can achieve.

Pascal DECLAYE, for eu can aid! Dominique LEVEIL, for Give Eur-Hope

www.eucanaid.eu www.giveeurhope.eu
info@eucanaid.eu info@giveeurhope.eu

We give thousands of poor people in developing countries a way out of poverty by supporting micro-projects and integrated programs that produce immediate results and have long-lasting effects. We support small NGOs or local communities who do not have access to funding from major donors. eu can aid is run entirely on a voluntary basis, and funded through membership (mainly EU staff) fees and donations.

Give Eur-Hope is an association of EU staff members dedicated to the fight against poverty and social exclusion in the European Union. Run entirely on a voluntary basis, with funds raised through membership fees and donations from their colleagues and supporters, Give Eur-Hope promotes the solidarity of EU staff with less privileged people in EU Member States.

Examples of project (see 181 projects carried out since 2012 on www.eucanaid.eu)

Integrated program in Marumba Village, Tanzania
eu can aid and Tanzania Development Trust (TDT) have worked with the local community to develop a three-year integrated program to help the 2700 inhabitants reach self-sufficiency and a better quality of life. In the first year, urgent needs were addressed: solar power at the dispensary, construction of a classroom in the primary school, creation of a borehole and a water tank. Marumba village, one of the most vulnerable villages in Haiyumbu district, is becoming a role model!

Gasharu village in RWANDA
eu can aid partnered with FIB to implement a proven integrated program aimed at fighting extreme poverty and enabling 30 extremely poor families (about 200 direct beneficiaries) to achieve socio-economic autonomy within three years, by tackling all the drivers of poverty. After the first year, the results are excellent: family incomes have quadrupled thanks to microenterprises, they have access to health services, food self-sufficiency is achieved.

ROMANIA: Activities for disadvantaged children in rural areas
vatra association aims to organise cultural and environmental activities for children from low-income families and orphaned or disabled children in a rural area of the Carpathians. To promote the participation of 120 children per year, Give Eur-Hope financed the purchase of 10 bicycles and a trailer to transport them.

BELGIUM : AU FIL DE L'ENFANCE – Des Racines pour Grandir
The project aims at inviting students of 5th and 6th years of primary schools in two municipalities in Brussels – with a large proportion of immigrants – to seek their roots and participate to some class sessions. It is a work of prevention in relation to the risks of violence, delinquency and radicalisation for insecure populations living in social exclusion. Give Eur-Hope has contributed to the financing of a significant part of the printing of the children's material and of the interventions of trainers in the schools.

Comme de tradition, une newsletter électronique a été distribuée pour célébrer la Journée Internationale pour l'Éradication de la pauvreté, le 17 octobre.

Conjointement à l'association sœur GIVE EUR-HOPE et sous le patronage du **Premier Vice-Président Frans Timmermans**, un appel à nous rejoindre et à nous soutenir a été lancé.

Le résultat de cette action – conformément à notre stratégie de d'abord nous faire connaître et convaincre de notre savoir-faire et seulement une fois le but atteint demander une participation active – a été très concluant. Nous avons acquis des nouveaux volontaires, **une dizaine de nouveaux membres** et des dons assez conséquents ont été destinés à nos projets et programmes.

La preuve que nous sommes sur le bon chemin.

1968 – 2018 : 50 ans d'existence

50 ans, un demi-siècle ! Plus de 1000 projets financés, des centaines d'organisation locales soutenues, un grand nombre de volontaires qui ont aidé notre association à grandir et des centaines de donateurs qui nous ont permis de contribuer au développement global !

Comment fêter tous ces bons résultats ? Comment célébrer un anniversaire si important ?

Fin 2017 la décision a été prise : organiser un tour des DGs, rencontrer les collègues, leur présenter notre association, en suivant – bien évidemment - le schéma prévu par notre plan de communication : nous faire connaître et mettre en valeur nos activités et valeurs ajoutées.

Chaque présentation sera soutenue personnellement par le Directeur général des DGs et le titre de la conférence ciblera sur l'aide au développement et sur comment chacun de nous peut y apporter sa contribution. Un projet en rapport avec l'activité de la DG concernée sera présenté et des volontaires actifs ou retraités témoigneront de leur engagement.

Le 30 novembre 2017, une première présentation a été organisée à la DG MARE : une avant-première dont le résultat a été assez satisfaisant et nous motive à continuer, tandis que plusieurs présentations sont prévues en 2018.

Subject: Lunchtime conference on EU staff in support of development: how each of us can contribute

Location: MARE ROOM J99 00/53

When: jeudi 30 novembre 2017 12:30-14:00

Dear colleagues,

With the personal support of our Director-General João Aguiar Machado, you are invited to attend the lunchtime conference entitled:

"EU staff in support of development: how each of us can contribute"

On Thursday 30 November, 12:30-14:00, in room J-99 00/53

eu can aid! (www.eucanaid.eu) is the internal association of EU staff which supports small NGOs and local communities to carry out micro-development projects and integrated programmes, which, despite their size, produce immediate results and have lasting effects. Run entirely on voluntary basis, with funds raised through membership fees and other donations, **eu can aid!** promotes the solidarity of EU staff with less privileged people in developing countries.

In this session, our colleagues volunteering for **eu can aid!** will present how practical projects (including fishing projects) financed by the association with the personal support of EU staff can break the cycle of poverty, and how each of us can contribute.

Speakers:

- Pascal Declaye, eu can aid Chairman
- Jean-Pierre Verccruyse, former MARE STAFF and eu can aid administrator
- Dominique Levieil, Deputy Head of Unit MARE.D3, eu can aid administrator
- Annalisa Mancardi, eu can aid Vice-President

Sandwiches will be served prior to the conference.

DG MARE E.2 - Inter-institutional Matters, Strategic Programming and Communication

Et comment remercier tous ceux qui nous ont aidés ?

Le seul fait que nous sommes toujours actifs avec tant d'esprit solidaire et tant de volonté de progresser et rendre de plus en plus efficace notre action, constitue le meilleur remerciement. Sans eux rien n'aurait pu être fait.

Merci aux membres fondateurs, aux membres qui cotisent régulièrement, aux donateurs, aux volontaires et tous nos amis !

Faire connaître la valeur scientifique de notre approche

Briser le cycle de la pauvreté et créer des changements durables et constants implique une vision holistique et intégrée à une échelle à long terme

Plusieurs études scientifiques ont montré combien la réalisation de programmes intégrés développés en soutien d'une seule communauté ou village peut sortir des familles entières de la pauvreté et les accompagner dans l'acquisition de moyens de subsistance durables.

eu can aid, en se conformant à cette stratégie, continue à destiner une partie de ses finances à deux programmes intégrés sur plusieurs années :

- un programme de trois ans en Tanzanie. La deuxième année s'est clôturée avec succès ; le programme de la troisième année a commencé ; sur demande de la population locale, il a été décidé de prolonger le programme de trois ans encore.

Un programme de trois ans au Rwanda en partenariat avec FXB Village dont les résultats intermédiaires parlent clairement : 30 familles, à la mi-parcours du programme, sont sorties de la précarité et ont développé une activité génératrice de revenus.

Susciter la réflexion sur les sujets de développement

L'enjeu principal du développement durable est de répondre aux besoins actuels sans compromettre ceux à venir. Les associations, les ONG et les citoyens en sont des acteurs efficaces et concrets.

eu can aid ! y participe activement. Les messages transmis lors de sa communication ciblent les principes fondateurs de la notion du développement durable :

- la crise planétaire, écologique et sociale
- la nécessité d'une action locale mais dans un cadre global
- la réponse aux besoins des générations actuelles et à venir
- la vision sur le moyen et le long terme
- l'écoute et l'analyse profonde et détaillée des besoins réels des populations cibles

Il s'agit d'une prise de conscience que nous essayons de partager avec les collègues en les stimulant à y participer activement.

Mobiliser sur les réseaux sociaux

Le site internet est en constante mise à jour grâce à l'apport bénévole de Pavel Zbornik que nous remercions de tout cœur.

Les comptes Facebook et Twitter sont animés par Sara Giovannini qui y travaille sans cesse. Désormais les conclusions de nos rapports de suivi sont postées régulièrement, accompagnées par des photos assez parlantes.

Lors du voyage en Inde d'un de nos membres et d'un collègue actif dans une association partenaire – qui volontairement ont visité quelques projets que nous avons financés dans le Pays – un système de communication en temps réel via WhatsApp depuis l'Inde et Twitter depuis Bruxelles a été réalisé.

Nous vous invitons à nous suivre, à ne pas hésiter à poster vos commentaires, appréciations et à tweeter avec nous et les autres acteurs internationaux qui nous suivent et que nous suivons.

Autres activités de communication et sensibilisation

Une interview d'une de nos membres est apparue dans le magazine METRO.

Le 15 mars nous avons tenu un stand à l'INFO DAY : une manière de nous donner de la visibilité au sein de la Commission.

Nous participons régulièrement au Marché du volontariat : dans le cadre des séminaires de préparation à la retraite des fonctionnaires, les associations internes ont la possibilité de présenter leurs actions afin de permettre aux futurs retraités d'avoir un aperçu de la diversité des actions possibles dans leur temps libre et de discuter de manière concrète avec les acteurs du terrain.

Conformément à notre principe statutaire de solidarité avec les collègues envers les problèmes de la pauvreté dans le monde, nous avons parrainé - lors d'activités organisées au sein de la Maison - plusieurs associations ayant notre même but ou collègue menant leur propre projet personnel.

Par ailleurs, nos actions de sensibilisation ont été complétées à l'occasion de l'AG 2017 qui a connu une participation des membres assez limitée. Cette circonstance nous interpelle depuis des années et nous nous efforcerons de rendre ce moment si important de la vie associative plus intéressant et attirant.

Après les formalités, Nuria Molina, de la **fondation Bill & Melinda Gates**, a présenté la Fondation et ses investissements et échangé avec l'assemblée sur le thème "*innovation for development*". Un débat assez intéressant a suivi la présentation.

Un défi pour le 2018 : Améliorer la recherche de fonds

Parmi les multiples activités réalisées, quelles sont les plus efficaces ?

En quoi consiste leur valeur ajoutée ?

Et quelles sont, par contre, les actions inefficaces et par conséquent inutiles ?

Comment consolider l'équipe du groupe communication et sensibilisation afin d'acquérir une capacité de travail de plus grande envergure ?

Une réflexion à ce sujet s'impose.

L'article 20 du ROI, qui règle l'Indépendance de l'association vis-à-vis des donateurs, ne fait pas obstacle à ce que, lors de l'organisation d'un événement sportif, théâtral, musical ou de nature analogue, le Comité fasse apparaître, ponctuellement et uniquement en relation avec l'évènement dont il s'agit, le nom ou le logo d'une firme commerciale, d'une institution publique ou d'une autre ONG ayant mis à la disposition de l'association les moyens nécessaires pour l'organisation de cet évènement.

L'organisation d'un événement de telle sorte demande la contribution de plusieurs personnes bien que de manière ponctuelle.

L'appel à l'aide est lancé !

NOS MEMBRES

440 membres cotisants !

17 nouveaux membres nous ont rejoints en 2017

Merci pour votre soutien, votre confiance. Grâce à vous et avec vous, nos projets et nos programmes peuvent se réaliser et nos bénéficiaires ont leur vie transformée.

NOS DONATEURS

MERCI à tous les donateurs occasionnels et réguliers pour le précieux soutien qu'ils nous apportent.



Solar Solidarity nous a fait un don de 2.120 € pour le financement de notre projet en RDC en faveur de SOVIP pour l'installation de panneaux solaires pour 3 salles d'obstétrique d'un hôpital et de 2.880 € en faveur de notre programme en Tanzanie, notamment en contribuant au financement total de l'énergie solaire pour l'école du village.



Les « colis de Noël » (les cadeaux que les collègues ne retirent pas et qui restent à la disposition de la Commission) sont vendus par Femmes d'Europe qui s'engage à financer ou cofinancer un de nos projets. En 2017 nous avons convenu le montant de 3.000 € qui a été destiné au cofinancement d'un projet d'élevage de chèvres en Inde en faveur de notre partenaire WAG



Partenaire fiable et constant



La collaboration avec les stagiaires réunis au sein du « Comité Solidarité » s'est bien déroulée en 2017, même si la coopération a été limitée à l'analyse de certains projets. Nous saluons toujours vivement cette coopération et remercions les stagiaires pour la grande et professionnelle qualité de leurs analyses.



Le Schuman Trophy continue sa coopération avec nous, même si en 2017 aucun projet n'a été cofinancé. Schuman Trophy a connu des tristes moments suite au départ prématuré de notre ami Philippe Keraudren. Nous nous associons à leur deuil

Nous tenons également à souligner un don d'un collègue de la DG BUDGET et du YOGA GROUP.

GOUVERNANCE

Un travail en toute transparence

- Toutes nos réunions sont ouvertes à tous : membres et non-membres
- Les obligations de publication auprès du Moniteur Belge des noms des administrateurs de l'Association sont accomplies chaque année.
- La liste de distribution de nouvelles demandes de financement est accessible en ligne de même que les fiches de synthèse présentées depuis l'année 2009.
- Les fiches d'analyse des demandes de financement sont distribuées à tous les membres de l'association
- *eu can aid* adhère au code éthique de l'AERF (Association pour une éthique dans les récoltes de fonds). Cette adhésion implique que nos donateurs sont informés au moins annuellement de l'utilisation des fonds récoltés.

NOTRE EQUIPE

Comité

LISTE DES MEMBRES DU COMITE AU 31.12.2017

Alexandre D'Angelo, Denise Dalle (vice-présidente), Anne de Ligne, Pascal Declaye (président), Malcolm Fairclough, Bernadette Feyereisen, Ève Gerard, Sara Giovannini, Jean Hagenaeers (trésorier), Frank Heseler, Joël Le Quement, Dominique Levieil, Annalisa Mancardi (vice-présidente, secrétaire), Laura Muris, Francesca Salis, Klavs Skovsholm, Théodora Spruit, Baudouin Sury, Edgar Thielmann, Maria Tsougkriani, Jean-Pierre Verduyck, Jean-Marie Visée, Nick Goetschalckx

Bureau et secrétariat : Le travail au secrétariat est mené conjointement par Jean Hagenaeers, Annalisa Mancardi et Jean-Marie Visée. Une permanence est désormais assurée tous les jours. Merci aux membres actifs du bureau : Pascal Declaye, Denise Dalle, Jean Hagenaeers, Jean-Marie Visée et Annalisa Mancardi.

Groupe projets : coordonné par Denise Dalle, il se réunit chaque mardi à 13H pour discuter des analyses des demandes de financement et pour présenter les rapports d'évaluation de projets.

Groupe Sensibilisation : coordonné par Annalisa Mancardi, il se réunit environ toutes les 3 semaines pour définir les actions de communication et de sensibilisation

Tous bénévoles !

MERCI à toutes celles et tous ceux qui contribuent au fonctionnement de l'association et qui aident à transformer les dons en actions concrètes en faveur des bénéficiaires.

RAPPORT FINANCIER

Bilan

Avoirs Début Période	2017	2016
Compte ING	17,077.28	25,878.01
Compte Triodos	21,163.41	31,111.80
Caisse	34.62	34.62
Total Avoirs	38,275.31	57,024.43
Revenus Divers		
Cotisations	140,373.21	140,129.20
Dons Népal		
Dons Stagiaires		1,213.09
Don Afiliatys		2,500.00
Don Femmes d'Europe	3,000.00	6,000.00
Dons Schuman Trophy		3,000.00
Dons Solar Solidarity	5,000.00	5,000.00
Autres Dons Reçus	3,525.00	13,276.08
Intérêts Bancaires	17.13	68.81
Total Revenus	151,915.34	171,187.18
Dépenses		
Projets	121,456.00	184,611.00
Fourniture de Bureau		
Frais de Déplacement	2,211.78	2,584.00
Frais Bancaires	1,013.20	1,190.11
Frais Assemblée Générale	931.20	124.63
Frais Informatique	43.12	206.36
Frais d'Exploitation Divers	1,531.01	1,203.00
Dons Donnés	250.00	
Précompte mobilier	4.63	17.20
Total Dépenses	127,440.94	189,936.30
Résultat Net	24,474.40	- 18,749.12
Avoirs Fin Période	62,749.71	38,275.31
Compte ING	41,539.18	17,077.28
Compte Triodos	21,175.91	21,163.41
Caisse	34.62	34.62

Note: Le pourcentage extrêmement bas de frais administratifs a été obtenu grâce notamment au fait que tout le personnel d'*eu can aid* travaille bénévolement (donc sans rémunération) et que l'association bénéficie de l'hospitalité généreuse et du soutien logistique des institutions de l'UE, en particulier du Conseil et de la Commission Européenne.

État des Dépenses et Recettes par Nature

Dépenses	2017	2016	Recettes	2017	2016
Marchandises		-	Cotisations	140,373.21	140,129.20
Rémunérations		-	Dons et Legs	11,525.00	30,989.17
Biens et Services Divers	5,984.94	5,325.30	Subsides		-
Autres Dépenses	121,456.00	184,611.00	Autres Recettes	17.13	68.81
Total Dépenses	127,440.94	189,936.30		17.13	171,187.18

Recettes	2017	2016	2015	2014	2013	2012
Cotisations	140 373	140 129	146 719	153 551	154 937	154 104
Dons	11 525	28 489	22 152	29 032	26 109	35 194
Afiliatys		2 500	2 500	5 000		
Collectes Spéciales			20 874	788	22 611	
Remboursement				5 683		
Intérêts Bancaires	17	69	98	242	725	1 241
Divers						
Total des Recettes	151 915	171 187	192 342	194 296	204 382	190 539
Dépenses						
Paiements de Projets	121 456	184 611	178 254	193 288	191 039	203 215
Aides d'Urgences			5 000			34 850
Autres	5 985	5 325	8 423	6 413	8 807	8 331
Total de Dépenses	127 441	189 936	191 677	199 701	199 846	246 396
Solde	24 474	- 18 749	665	- 5 405	4 536	- 55 857

Décisions de financement

Durant l'année 2017, le Comité de *eu can aid* a pris 23 décisions de financement pour un total de 103,956 €. Une courte description de ces projets se trouve en annexe A. 11 demandes ont été rejetées et les promoteurs ont eux-mêmes retiré 3 demandes. Les rejets par le Comité sont en partie dûs à un manque de moyens financiers. Ceci nous donne une moyenne de 4,519 € par projet, comparable aux années précédentes.

Dépenses (paiements pour projets)

Le nombre de projets financés (dont le paiement a été effectué en 2017) s'élève à 24 pour un montant de 121,456 €. Ces projets se divisent ainsi entre les continents :

Continents	Nombre	Montant	% Nombre	% Montant
Afrique	19	101,256.00	79.17%	83.37%
Amérique Centrale	0		0.00%	0.00%
Asie	5	20,200.00	20.83%	16.63%
Total	24	121,456.00	100.00%	100.00%

Comme par le passé l'Afrique constitue la part la plus importante, avec plus de 79% des projets et de 83% des sommes distribuées. Comme l'année dernière la République Démocratique du Congo occupe la première place avec 5 projets pour 25,5600 €, soulignant une fois de plus le poids du Congo.

Le tableau ci-dessous montre la répartition entre les pays africains :

Pays	Nombre	Montant Eur	Montant %
Bénin	3	11,836	11.69%
Burkina Faso	1	5,000	4.94%
Cameroun	1	3,240	3.20%
Mali	1	4,900	4.84%
Namibie	1	2,100	2.07%
RD Congo	5	25,600	25.28%
Rwanda	1	25,000	24.69%
Sénégal	1	7,000	6.91%
Tanzanie	1	2,880	2.84%
Ouganda	3	13,700	13.53%
Total	18	101,256	100.00%

Note: notre programme intégré avec Tanzanian Development Trust dans le village de Marumba en Tanzanie, où *eu can aid* couvre 60% des frais et TDT 40%, mais effectue un contrôle sur place, a couvert 1 projet (des panneaux solaires pour l'école) pour 2,880 €.

Engagements restant à liquider au 31/12/2017:

Projet	Description	Bénéficiaire	Pays	Date Décision	Montant
	Village FBX - eu can aid	FXB	Rwanda		47 000,00
	Village Marumba - TDT	TDT	Tanzanie		20 566,00
	Total				67 566,00

Comptes certifiés

Rédigés en bonne foi.

EU Can Aid ! Aisbl			
Comptes Certifiés au 31 Décembre 2017			
Actif	Eur	Passif	Eur
Compte à vue ING	41,539.18	Avoir Social	62,749.71
Compte Triodos	21,175.91		
Caisse	34.62		
Total	62,749.71	Total	62,749.71

Budget Prévisionnel 2018

Description	Montant
Revenus	
Cotisations	140,000.00
Dons	10,000.00
Intérêts	-
Total Revenus	150,000.00
Dépenses	
Projets	145,000.00
Administration	5,000.00
Total Dépenses	150,000.00
Net	-

ANNEXE A

PROJETS AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN SOUTIEN DE EU CAN AID! EN 2017

AFRIQUE

Benin

Projet 2017/010 - JAEPP - Bénin - Banques scolaires – 1.500 €

L'ONG JAEPP (Jeunesse Action pour l'Évangélisation, la Paix et le Progrès) a demandé le financement de 45 bancs scolaires complémentaires après un projet antérieur qui a été réalisé avec un bon rapport mais a financé seulement la moitié du montant demandé, ce qui n'est pas assez pour tous les élèves. Les bancs sont construits dans les environs immédiats. Les écoles primaires de six villages sont les bénéficiaires.

Projet 2016/194 - ASEP - Bénin - construction d'un puits - 5.336 €

L'ONG ASEP (Action Sociale pour l'Eradication de la Pauvreté) cherchait des fonds pour construire un puits dans un village sans eau potable. Le puits bénéficiera à 1.200 personnes. L'ASEP a déjà réalisé 3 projets similaires avec ECA. 1% Fund (association des fonctionnaires des Nations Unies) Genève sera partenaire du financement.

Projet 2015/113 - PEH - Bénin - puits pour le jardinage – 5.000 €

L'ONG PEH (Protection de l'Environnement et de l'Homme) - Bénin cherchait des fonds pour l'adaptation d'un puits traditionnel au jardinage qui sera développé par 30 femmes. Ce projet profitera également à 150 personnes de leur famille. La vente des légumes couvre l'entretien de la pompe.

Cameroun

Projet 2017/018 - REPTA - Cameroun - Latrines pour une école – 3.240 €

L'ONG REPTA (Réseau d'Education pour Tous en Afrique) recherchait des fonds pour la construction de 6 latrines dans une école publique en vue de réduire les maladies hydriques et donc les absences à l'école, et de diffuser les bonnes pratiques d'hygiène. Il bénéficiera à 554 élèves, 6 enseignants et environ 200 voisins. L'eau utilisée sera recyclée dans un compost pour l'agriculture. Les latrines seront gérées par un comité d'élèves et d'enseignants.

Mali

Projet 2016/080 - Groupe Nature - Latrines pour une école – 4.000 €

L'ONG malienne "Groupe Nature" a demandé le financement de trois latrines dans une école sans latrines et d'un dispositif de lavage des mains. Il y aura une formation pour les 159 élèves et pour les 20 enseignants. Les déchets seront notamment recyclés en engrais pour les champs. Un club d'hygiène examinera le fonctionnement.

Projet 2016/159 - ADESF - Puits et cuisine pour une école – 7.000 €

ADESAF (Association pour le Développement Economique et Social en Afrique) a demandé le financement de l'amélioration d'une école de 150 élèves en construisant une cantine avec une cuisine et en creusant un puits pour l'eau potable et un autre pour le jardinage des légumes. Les bénéficiaires indirects seront les enseignants, les parents et les villageois, y compris les artisans, les agriculteurs et les entrepreneurs locaux. Les parents contribueront à la cantine et à la cuisine.

Namibie

Projet 2016/236 - NETC - Namibie - Jardin d'enfants – 2.100 €

L'ONG namibienne "Namibia Education & Training for Children" cherchait des fonds pour l'achat d'équipement pour un jardin d'enfants en vue de permettre aux familles d'aller travailler et de donner aux enfants l'envie d'aller à l'école.

République Démocratique du Congo

Projet 2016/071 - CBCA - Formation de jeunes coiffeurs – 6.000 €

L'association congolaise CBCA (Communauté Baptiste au Centre de l'Afrique) a demandé le financement de la formation de 46 jeunes dans la coiffure et l'équipement nécessaire. 35 d'entre eux sont des enfants soldats et ont des difficultés à réintégrer la vie sociale. Les 46 jeunes ont choisi la profession de coiffeur car il existe une demande de services de coiffeur dans cette région.

Projet 2016/105 - SOVIP - RDC - Usine solaire pour maternité d'un hôpital – 4.500 €

L'ONG congolaise SOVIP cherchait des fonds pour installer une mini-usine avec des panneaux solaires pour 3 salles d'obstétrique d'un hôpital général, consacrées à la maternité, à l'accouchement et à la néonatalogie.

Projet 2017/019 - OED - RDC - Construction d'une salle de classe – 5.000 €

L'association OED (Œuvres pour l'Enfance Défavorisée) cherchait des fonds pour la construction d'une salle de classe dans un bidonville d'une ville très pauvre. Cette association vise à favoriser l'éducation alors que les autorités ne paient pas pour les bâtiments. Les membres de l'association apporteront de la nourriture aux techniciens qui vont construire la salle de classe.

Projet 2016/270 - ATDC - RDC - Élevage des poissons – 3.700 €

ATDC (Association des Techniciens en action pour le Développement Communautaire) a demandé le financement de l'élevage du poisson. Cela profitera à 127 femmes qui sont veuves ou mères célibataires ou ont été abandonnées par leur mari. Les poissons seront vendus sur un marché local.

Projet 2017/088 - Institut La Charité - RDC - Latrines et mobilier pour une école – 6.400 €

L'ONG "L'Institut La Charité" cherchait des fonds pour construire des latrines et acheter des meubles (bancs et chaises) pour une salle de classe d'une école de 510 élèves. La majorité des enfants appartiennent à des familles qui sont revenues après les guerres dans cette région. Les banques et les chaises manquent maintenant. La salle de classe a été construite avec des briques fabriquées par les parents et les élèves.

Ouganda

Projet 2016/160 - BUVOCOD - Ouganda - Réservoirs d'eau de pluie – 6.400 €

L'ONG ougandaise BUVOCOD (Busoga Volunteers for Community Development) a demandé le financement de la construction de puits d'eau creusés à la main et d'un réservoir d'eau de pluie pour une école, dans une région de crise en eau (sécheresses et mauvaise situation de l'approvisionnement en eau). Le projet vise à cibler 60 000 personnes, c'est-à-dire les femmes, les enfants, les personnes âgées et les jeunes, car elles jouent un rôle essentiel dans la fourniture et le maintien des services d'eau et d'assainissement dans le ménage et la communauté.

Projet 2016/218 - EACO - Ouganda - puits d'eau – 4.100 €

L'ONG ougandaise EACO (Empower and Care Organization) cherchait des fonds pour la réparation de puits d'eau. Le projet fournira de l'eau sûre et propre à plus de 2.400 personnes dans un quartier rural. Elle profitera notamment aux responsables de la corvée de l'eau, principalement des femmes et des enfants, en raccourcissant la distance vers la source d'eau propre la plus proche et en donnant aux enfants plus de temps pour aller à l'école sans faire de longs trajets qui pourraient en outre être dangereux. Le Comité estime que la réparation d'un seul puits d'eau peut être financée.

Projet 2017/093 - UGFF - Ouganda - Carburant recyclé (biomasse) – 3.200 €

L'ONG UGRF (Uganda Gender Rights Foundation) recherchait des fonds pour financer l'équipement de production de briquettes à partir de la biomasse en vue de lutter contre la déforestation. Chaque groupe de 3 femmes recevra des kits et la communauté de 100 femmes et jeunes filles bénéficiera de 4 presses. Une formation pour cette activité sera organisée.

Sénégal

Projet 2016/215 – ARCOBALENO - Sénégal – Embouche bovine – 7.000 €

L'ONG italienne «Arcobaleno, ponte per l'Africa» cherchait des fonds pour l'embouche bovine. 15 bœufs seront achetés, puis engraisés pendant 3 mois en vue de les vendre. Leur vente servira à l'auto-entretien d'une maison d'accueil pour les enfants malnutris et les orphelins (environ 30) et à l'augmentation de la nutrition des garçons pauvres dans une école. De plus, cette activité créera du travail. Le Comité est d'avis que le projet pourrait commencer par l'achat de 10 bœufs seulement.

ASIE

Inde

Projet 2016/120 – WFW – Inde – Construction d'un bloc sanitaire dans une école d'infirmières – 3.300 €

L'ONG indienne WFW (Women for Women) cherche des fonds pour construire un bloc sanitaire dans une école d'infirmières de 60 filles des groupes ruraux les plus pauvres et remplacer ainsi la structure temporaire, qui est inadéquate aux besoins. Cette ONG a une expérience dans des constructions similaires.

Projet 2016/140– SEWAA – Inde – Élevage de chèvres – 4.200€

L'ONG indienne SEWAA a demandé le financement de l'élevage de chèvres par 50 femmes tribales qui vivent dans des colonies de personnes déplacées et particulièrement vulnérables (comme les veuves ou les personnes handicapées). Il bénéficiera indirectement à 1170 personnes de leur famille. Chaque femme recevra deux chèvres sans avoir à les rembourser. L'élevage va plus que doubler les recettes qu'ils obtiennent par des travaux occasionnels. Ils seront encadrés par des réunions régulières. Le Comité est d'avis que le projet pourrait commencer avec la moitié des bénéficiaires, soit 25 femmes.

Projet 2016/204 - WAG - Inde - Élevage de chèvres – 3.500 €

WAG (Women Action Group) cherchait des fonds pour l'autonomisation de 31 Dalit veuves dans une zone tribale du Tamil Nadu à travers l'élevage des chèvres. Ces femmes n'ont aucun revenu. Cela profitera également aux familles dont elles dépendent économiquement. Chaque femme recevra 1 chèvre mâle et 2 femelles et rendra 2 petits l'année 2 à l'ONG qui les visitera régulièrement. La demande de chèvres a augmenté sur le marché.

Projet 2016/241 - EDUCATR - Inde - Élevage de dindes – 4.200 €

L'ONG indienne EDUCATR (Éducation, Communication and Development Trust) a demandé le financement de l'élevage de dindes par 30 femmes Dalit "collecteuses de déchets" et 90 autres par un fonds renouvelable. Cela profitera indirectement à leurs familles. La vente d'œufs et de viande augmentera considérablement les revenus qu'ils tirent de leur travail habituel (collecte des excréments humains), après une formation à l'élevage et à la commercialisation. Ils seront coachés par l'ONG.

Projet 2017/036 - NET - Inde - micro-crédits – 5.000 €

L'ONG NET (New Era Trust) a demandé le financement d'un fonds renouvelable de microcrédit pour 35 femmes dont les maris souffrent du VIH / SIDA. Le microcrédit sera géré par une fédération de bénéficiaires sous la supervision de l'ONG. Il financera la couture ainsi que l'élevage de poulets et la culture de légumes. Le fonds renouvelable permettra, avec les remboursements, d'accorder des microcrédits à d'autres femmes pauvres.

Projet 2016/091 - Concord Trust - Forage de puits – Inde – 5.500 €

L'ONG Concord Trust cherchait des fonds pour forer des puits afin de fournir de l'eau potable à 186 familles de deux villages. La plupart d'entre eux sont des agriculteurs marginaux et des travailleurs sans terre, luttant pour satisfaire leurs besoins fondamentaux. Les puits permettront de réduire l'abandon de l'école chez les filles et les maladies transmises par l'eau. L'eau sera gérée par un comité.



Comment puis-je aider?

Je m'informe:



www.eucaid.eu info@eucaid.eu

<https://www.facebook.com/EuCanAid>

<https://twitter.com/EUCanAid>

+32-2-281.83.77

J'assiste à une réunion sans engagement

Je deviens volontaire

Je soutiens les actions: IBAN : BE62 310024024461

BIC : BBRUBEBB

Adresse :

Conseil JL – 02 CG 39,
Rue de la Loi 175, B
B-1048 Bruxelles